

Form Approved  
OMB No. 0920-0493  
Expiration Date: XX/XX/XXXX

2017 and 2019 National Youth Risk Behavior Survey

Appendix H2

Parental Permission Form and Fact Sheet (Spanish Version)

## FORMULARIO DE PERMISO DE LOS PADRES

Nuestra escuela está participando en la Encuesta Nacional {Year} de Comportamientos Riesgosos de los Jovenes (YRBS). Esta investigación es auspiciado por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC). Esta encuesta incluye preguntas sobre los comportamientos de salud de los estudiantes en los grados 9 hasta 12. Las preguntas son sobre comportamiento nutritivo; actividad física; las lesiones; y el uso del tabaco, el alcohol, y otras drogas. También, hay preguntas sobre los comportamientos sexuales que resultan en los embarazos y las enfermedades transmitidas sexualmente, incluyendo el VIH.

Les piden a los estudiantes que completan un cuestionario. Necesitan 35 minutos para completarlo.

Contestar este cuestionario de papel y lápiz representa poco o ningún riesgo para su niño(a). El único riesgo es que a algunos estudiantes, ciertas preguntas les parezcan sensitivas. Los procedimientos de administración de encuesta fueron diseñados para proteger la privacidad de su niño(a). Los estudiantes no escriben sus nombres en los cuestionarios. Ninguna escuela o estudiante será identificado en los informes que se publiquen. Su niño(a) no recibirá beneficios inmediatos por llenar la encuesta, pero los resultados de esta encuesta ayudarán a su niño(a) y otros en el futuro. Es muy importante que cada estudiante escogido participe, pero la decisión de participar es voluntaria. No le traerá repercusiones a la escuela, a usted, o a su niño(a) si decide que su niño(a) no participe. Los estudiantes pueden omitir algunas preguntas si quieren. También, los estudiantes pueden terminar su participación cuando ellos gusten, sin repercusiones. Hay una copia del cuestionario en la oficina de la escuela para revisar.

Oficiales estatales y locales y un comité de revista a CDC han probado la encuesta. Es posible que usted o su niño(a) tenga preguntas acerca de sus derechos como un participante en esta investigación. Si es así, por favor, llame a la Oficina de las Protecciones de Investigación Humana de CDC a (800) 584-8814. Deje un mensaje breve, incluyendo su nombre, su número del teléfono, y el número de protocolo CDC #1969. Se le llamará a usted pronto.

Por favor lea la sección abajo y marque la respuesta apropiada y **devuelva el formulario firmado a la escuela en tres días**. Lea el reverso de este formulario para más información. Si el maestro de su niño(a) o el director de su escuela no le pueden contestar sus preguntas sobre la encuesta, puede llamar a Beth Sundberg al 1-866-877-8130 gratuita. Muchas gracias.

---

Nombre del niño(a): \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

Yo he leído y entiendo este formulario respecto a la encuesta.

Marque una caja por favor:

[ ] **SI**, mi niño(a) tiene mi permiso para participar en esta encuesta.

[ ] **NO**, mi niño(a) **no** tiene mi permiso para participar en esta encuesta.

Firma de padre o madre/guardián legal: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



## HOJA DE HECHOS

**P. ¿Por qué administra la Encuesta {Year} YRBS?**

**R.** Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) usarán los resultados para medir aquellas comportamientos riesgosos con respeto a la salud que practican los adolescentes. Los resultados se usarán para diseñar los programas de educación para reducir estas conductas.

**P. ¿Son las preguntas sensitivas?**

**R.** Sí. Algunas preguntas pueden considerarse sensitivas. El SIDA, el VIH, y otras enfermedades transmitidas sexualmente son problemas de salud mayores. La cópula sexual y el uso de drogas inyectadas pueden aumentar el riesgo del VIH y otras enfermedades transmitidas sexualmente. La única manera determinar cuántos adolescentes están en riesgo de VIH u otras enfermedades transmitidas sexualmente es preguntarles sobre estos comportamientos. El intento de suicidio; el uso de tabaco, alcohol, y otras drogas; y el portar armas pueden considerarse asuntos sensitivos. A causa de estos asuntos sensitivos, las preguntas serán presentadas en una manera sensitiva y directa.

**P. ¿Se usarán los nombres de los estudiantes o podrán ser identificados en los cuestionarios?**

**R.** No. Los procedimientos de administración de encuesta fueron diseñados para proteger la privacidad de su niño(a). La encuesta será administrada por personas especialmente adiestradas en este campo. Los estudiantes no se ponen sus nombres en los cuestionarios. El estudiante pondrá su cuestionario (que no contiene identificadores o su nombre) en su propio sobre cerrado. Entonces, los sobres se colocarán en una caja o sobre grande.

**P. ¿Conducirá la encuesta con los mismos estudiantes otra vez en el futuro para estudiar como las practicas cambian?**

**R.** No. Cada año, una nueva muestra de los estados, las escuelas, y los estudiantes se seleccionará. Será imposible identificar a los estudiantes que participen porque no hay nombres en los cuestionarios.

**P. ¿Como fue seleccionado a mi niño(a)?**

**R.** En total, {#} estudiantes de {#} escuelas fueron seleccionados para participar a través del país. Uno o dos clases de estudiantes (alrededor de 25-50 estudiantes) en cada grado 9-12 se seleccionarán al azar para realizar la encuesta en cada escuela.

**P. ¿Cuánto tiempo necesita la encuesta? ¿Hay un examen físico?**

**R.** El cuestionario de papel y lápiz que contiene {#} preguntas de elección multiple será administrado durante un período de clase normal. No hay examen físico.

**P. ¿Es posible revisar las preguntas de la encuesta?**

**R.** Sí. Hay una copia del cuestionario en la oficina de la escuela para revisar.

**P. ¿Tiene la encuesta respaldo nacional?**

**R.** Sí. La encuesta ha recibido respaldo extenso de muchas organizaciones nacionales interesadas en la salud de los jóvenes, incluyendo: {Insert listing}